



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.5/1998/L.6/Add.1
19 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Тридцать шестая сессия
10-20 февраля 1998 года
Пункт 3а повестки дня

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА
ВЫСШЕМ
УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ: СОДЕЙСТВИЕ СОЦИАЛЬНОЙ
ИНТЕГРАЦИИ И УЧАСТИЮ ВСЕХ ЛЮДЕЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ОБЕЗДОЛЕННЫХ
И УЯЗВИМЫХ ГРУПП И ЛЮДЕЙ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя
Комиссии г-жой Фейт Иннерарити (Ямайка)

Добавление

Содействие социальной интеграции и участию всех людей, в том
числе обездоленных и уязвимых групп и людей: элементы для
согласованных выводов Комиссии

В. Усиление социальной защиты, уменьшение уязвимости
и улучшение возможностей для трудоустройства групп,
имеющих особые потребности

1. Искоренение нищеты должно служить основой для усиления социальной защиты и уменьшения уязвимости. Таким образом, политика, направленная на решение проблемы уязвимости, должна основываться на надлежащем понимании проблем нищеты и социальной изоляции, которое позволяет людям преодолевать нищету.

2. Политика и программы в области социального развития должны обеспечивать создание благоприятных условий для уязвимых и обездоленных групп, особенно бедных слоев населения, посредством учета их потребностей и интересов и обеспечения равного доступа и возможностей, а также содействия их вкладу в национальное развитие.

3. Следует опираться на опыт бедных и маргинализированных слоев населения посредством применения методов обеспечения их участия в целях повышения эффективности политики и программ.

4. Продовольственная безопасность, адекватное здравоохранение и доступ к водным ресурсам, санитарии, жилью, образованию и таким ресурсам, как земля и кредит, а также возможности для участия в жизни общин имеют крайне важное значение.

5. Там, где существуют или могут быть созданы организованные системы социальной защиты, они должны играть важную роль в борьбе против уязвимости и содействии созданию возможностей в плане занятости; их необходимо расширять, укреплять и ориентировать в таких масштабах, которые необходимы для адекватного удовлетворения потребностей; и там, где это необходимо, их следует совершенствовать и реформировать с учетом меняющихся условий. Все правительства должны в рамках своей компетенции и возможностей создавать или укреплять системы социальной защиты для тех, кто нуждается в поддержке и заботе.

6. Важно создавать на различных уровнях механизмы, обеспечивающие возможность взаимодействия гражданского общества и частного сектора с правительствами в вопросах политики и программ, направленных на уменьшение уязвимости.

7. В стратегиях и политике, направленных на решение проблемы уязвимости, должны учитываться различия в уязвимости в сельских районах и городах.

8. Следует предпринимать и расширять усилия по повышению осведомленности общественности и ориентировать ее на улучшение доступа и расширение участия уязвимых лиц.

9. Для мобилизации поддержки и ресурсов и обеспечения максимальной эффективности программ важно разрабатывать методы учета, которые позволяют осуществлять всеобъемлющую оценку социальных инвестиций и результаты таких инвестиций.

10. В деле борьбы с нищетой и изоляцией важное значение имеет занятость. Стратегии в области занятости должны быть направлены на обеспечение того, чтобы те, кто хотят заниматься производительной, приносящей доход деятельностью, имели возможность делать это.

11. Следует принять меры для устранения дискриминации в области занятости по признаку трудоспособности, пола, расы, этнической принадлежности, социального происхождения или на каких-либо других основаниях. Политика должна быть направлена на удовлетворение особых потребностей наиболее уязвимых групп населения на рынке труда и должна обеспечивать для них возможность повышать свою квалификацию и осваивать новые профессии.

12. В рамках трудовой политики необходимо особо учитывать потребности обездоленных и уязвимых групп населения и предусматривать положения о справедливом вознаграждении, гибком графике работы, адекватной защите лиц, работающих неполный рабочий день, и доступе к информации и профессиональной подготовке.

13. В странах, где высока безработица среди молодежи, необходимо удвоить усилия для расширения реальных возможностей в области занятости для молодежи.

14. Необходимо уделять внимание вопросам совмещения служебных и семейных обязанностей как мужчинами, так и женщинами, в частности на основе создания доступных с финансовой точки зрения систем по уходу за детьми, оказания помощи семье и введения гибкого графика работы.

15. Необходимо обеспечить официальное признание неоплачиваемого труда, имеющего общественную полезность, и добровольной деятельности в целях повышения осведомленности о важности этой деятельности, в частности в контексте уменьшения уязвимости и преодоления ее последствий. Необходимо углублять работу по выработке с этой целью надлежащих методологий.

16. В странах, где неорганизованный сектор экономики имеет важное значение, ключевую роль играют меры по обеспечению условий, благоприятствующих его развитию, например, обеспечение самостоятельной занятости, самостоятельное стимулирование роста и создание продуктивных и устойчивых форм получения средств к существованию, развитие кооперативов и мелких предприятий и обеспечение доступа к мелкому кредиту, особенно улучшение доступа уязвимых и маргинализированных групп населения и повышение их самообеспеченности.

17. Образование и развитие в раннем детстве являются инструментом уменьшения уязвимости и развития социальной интеграции посредством обучения всех детей основным навыкам, с тем чтобы они располагали твердой базой для дальнейшего обучения.

18. Особое внимание необходимо уделять приобретению всеми базовых навыков чтения и счета и обучению всех людей умению адаптироваться к технологическим, экономическим и социальным изменениям. Для поддержания и улучшения их возможностей в плане занятости необходимо обеспечивать им доступ к образованию на протяжении всей жизни.

19. Общеобразовательные программы на всех уровнях, начиная с дошкольного уровня, должны содействовать взаимопониманию, терпимости и приобретению навыков, содействующих межкультурному общению молодых людей из числа как большинства, так и меньшинств.

20. Необходимо создавать и укреплять на местном, национальном и международном уровнях профессиональные службы урегулирования конфликтов в целях обеспечения посредничества и диалога. Это – эффективные с точки зрения затрат методы урегулирования споров и укрепления согласия в обществе.

21. К числу видов деятельности, обеспечивающих вовлечение населения всех возрастов в общественную жизнь, являются культурные мероприятия, общественная служба и спорт.

22. Международное сообщество должно оказывать помощь развивающимся странам по их просьбе в наращивании их потенциала по разработке и осуществлению политики и программ, направленных на устранение препятствий на пути всех уязвимых и маргинализированных групп населения и обеспечение расширения их доступа ко всем аспектам жизни общества.
